



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 22, n° 6

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 236-1136.

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Juin			Janvier-Juin		
	2005	2006	2006 Variation %	2005	2006	2006 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	3 484 998	3 227 016	-7,4	13 890 248	12 788 223	-7,9
Automobile	2 553 053	2 318 037	-9,2	10 881 302	9 902 278	-9,0
Même jour	1 493 026	1 304 754	-12,6	7 394 717	6 599 213	-10,8
Une nuit ou plus	1 060 027	1 013 283	-4,4	3 486 585	3 303 065	-5,3
Avion	518 386	515 175	-0,6	1 893 143	1 864 178	-1,5
Autocar	152 318	132 931	-12,7	612 280	526 487	-14,0
Train, bateau et autres moyens	261 241	260 873	-0,1	503 523	495 280	-1,6
Résidents de tous les autres pays	536 447	528 894	-1,4	1 830 916	1 866 389	1,9
Directement	353 865	352 512	-0,4	1 233 639	1 259 189	2,1
Via les États-Unis ²	182 582	176 382	-3,4	597 277	607 200	1,7
Total non résidents	4 021 445	3 755 910	-6,6	15 721 164	14 654 612	-6,8
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	2 968 579	3 122 577	5,2	17 704 633	18 914 905	6,8
Automobile	2 482 055	2 608 265	5,1	14 059 242	15 026 679	6,9
Même jour	1 862 580	1 963 009	5,4	10 370 404	11 125 688	7,3
Une nuit ou plus	619 475	645 256	4,2	3 688 838	3 900 991	5,8
Avion	325 105	347 136	6,8	2 834 564	3 032 516	7,0
Autocar	83 517	92 884	11,2	586 115	625 387	6,7
Train, bateau et autres moyens	77 902	74 292	-4,6	224 712	230 323	2,5
Revenant de tous les autres pays	387 870	427 672	10,3	3 561 398	3 775 721	6,0
Directement	345 170	379 054	9,8	3 022 329	3 188 591	5,5
Via les États-Unis ²	42 700	48 618	13,9	539 069	587 130	8,9
Total résidents	3 356 449	3 550 249	5,8	21 266 031	22 690 626	6,7
Total¹	7 377 894	7 306 159	-1,0	36 987 195	37 345 238	1,0

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Août 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de la transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Juin												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	6 161	34 928	97 967	656 171	30 028	9 886	25 446	182 419	17 021	1 060 027
2006	...	...	5 610	34 891	98 641	623 169	28 746	8 479	23 657	175 791	14 299	1 013 283
Pourcentage	...	...	-8,9	-0,1	0,7	-5,0	-4,3	-14,2	-7,0	-3,6	-16,0	-4,4
Autres qu'automobile												
2005	1 095	20	20 997	10 154	93 698	257 744	13 828	5 119	54 738	218 478	14 785	690 656
2006	1 279	460	21 165	9 685	96 236	246 118	12 742	4 791	55 793	220 344	18 417	687 030
Pourcentage	16,8	2 200,0	0,8	-4,6	2,7	-4,5	-7,9	-6,4	1,9	0,9	24,6	-0,5
Total												
2005	1 095	20	27 158	45 082	191 665	913 915	43 856	15 005	80 184	400 897	31 806	1 750 683
2006	1 279	460	26 775	44 576	194 877	869 287	41 488	13 270	79 450	396 135	32 716	1 700 313
Pourcentage	16,8	2 200,0	-1,4	-1,1	1,7	-4,9	-5,4	-11,6	-0,9	-1,2	2,9	-2,9
Autres pays ¹												
2005	4 545	0	5 371	960	82 803	208 417	1 367	317	36 012	173 828	5 035	518 655
2006	4 743	110	5 746	694	82 207	202 362	1 416	239	36 310	177 899	3 962	515 688
Pourcentage	4,4	...	7,0	-27,7	-0,7	-2,9	3,6	-24,6	0,8	2,3	-21,3	-0,6
Total												
2005	5 640	20	32 529	46 042	274 468	1 122 332	45 223	15 322	116 196	574 725	36 841	2 269 338
2006	6 022	570	32 521	45 270	277 084	1 071 649	42 904	13 509	115 760	574 034	36 678	2 216 001
Pourcentage	6,8	2 750,0	0,0	-1,7	1,0	-4,5	-5,1	-11,8	-0,4	-0,1	-0,4	-2,4
Janvier-Juin												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	6 837	87 286	444 625	1 967 970	77 487	22 119	57 364	791 969	30 928	3 486 585
2006	...	...	6 243	87 289	420 109	1 850 393	73 379	20 360	53 314	764 450	27 528	3 303 065
Pourcentage	...	...	-8,7	0,0	-5,5	-6,0	-5,3	-8,0	-7,1	-3,5	-11,0	-5,3
Autres qu'automobile												
2005	3 061	51	38 301	19 682	395 906	989 110	37 036	12 587	189 477	632 071	20 226	2 337 508
2006	4 120	465	37 199	19 242	377 620	966 296	36 213	12 233	186 959	602 182	26 008	2 268 537
Pourcentage	34,6	811,8	-2,9	-2,2	-4,6	-2,3	-2,2	-2,8	-1,3	-4,7	28,6	-3,0
Total												
2005	3 061	51	45 138	106 968	840 531	2 957 080	114 523	34 706	246 841	1 424 040	51 154	5 824 093
2006	4 120	465	43 442	106 531	797 729	2 816 689	109 592	32 593	240 273	1 366 632	53 536	5 571 602
Pourcentage	34,6	811,8	-3,8	-0,4	-5,1	-4,7	-4,3	-6,1	-2,7	-4,0	4,7	-4,3
Autres pays ¹												
2005	17 741	0	13 624	2 340	288 111	677 621	4 491	969	126 541	641 837	7 146	1 780 421
2006	20 089	111	14 651	1 826	299 204	711 926	4 230	840	131 374	633 759	6 174	1 824 184
Pourcentage	13,2	...	7,5	-22,0	3,9	5,1	-5,8	-13,3	3,8	-1,3	-13,6	2,5
Total												
2005	20 802	51	58 762	109 308	1 128 642	3 634 701	119 014	35 675	373 382	2 065 877	58 300	7 604 514
2006	24 209	576	58 093	108 357	1 096 933	3 528 615	113 822	33 433	371 647	2 000 391	59 710	7 395 786
Pourcentage	16,4	1 029,4	-1,1	-0,9	-2,8	-2,9	-4,4	-6,3	-0,5	-3,2	2,4	-2,7

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Juin			Janvier-Juin		
	2005	2006	2006 Variation	2005	2006	2006 Variation
			%			%
Europe, total	284 080	270 382	-4,8	933 726	934 890	0,1
Belgique	5 058	4 747	-6,1	16 814	17 708	5,3
Danemark	4 092	4 011	-2,0	11 095	12 159	9,6
France	33 417	34 389	2,9	132 375	137 777	4,1
Allemagne	39 994	36 435	-8,9	127 203	121 560	-4,4
Grèce	1 679	1 597	-4,9	5 884	5 635	-4,2
Italie	12 328	11 081	-10,1	35 051	32 038	-8,6
Pays-Bas	16 226	15 481	-4,6	46 050	47 767	3,7
Portugal	2 402	2 036	-15,2	7 254	7 160	-1,3
Espagne	7 588	7 103	-6,4	16 952	20 186	19,1
Suède	4 397	3 812	-13,3	15 543	14 946	-3,8
Suisse	11 594	10 675	-7,9	35 096	33 924	-3,3
Royaume-Uni	110 515	103 109	-6,7	385 140	374 012	-2,9
Autre Europe	34 790	35 906	3,2	99 269	110 018	10,8
Afrique, total	9 292	11 767	26,6	28 910	33 002	14,2
Asie, total	153 448	155 268	1,2	559 766	572 975	2,4
Chine	13 624	15 220	11,7	47 007	56 828	20,9
Hong-Kong	14 857	13 185	-11,3	53 227	49 414	-7,2
Inde	11 902	11 484	-3,5	37 485	43 106	15,0
Israël	9 297	8 643	-7,0	32 949	33 108	0,5
Japon	44 910	43 643	-2,8	180 354	173 008	-4,1
Malaisie	1 205	1 490	23,7	4 227	4 706	11,3
Philippines	4 451	5 143	15,5	20 840	24 094	15,6
Singapour	4 465	3 890	-12,9	12 603	11 844	-6,0
Corée du sud	22 328	22 994	3,0	83 434	85 733	2,8
Taiwan	10 488	12 424	18,5	43 576	43 458	-0,3
Autre Asie	15 921	17 152	7,7	44 064	47 676	8,2
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	40 686	41 556	2,1	139 078	151 400	8,9
Jamaïque	2 331	2 676	14,8	8 276	9 628	16,3
Mexique	22 302	23 341	4,7	76 885	86 420	12,4
Trinité-et-Tobago	2 516	2 956	17,5	7 753	8 747	12,8
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	13 537	12 583	-7,0	46 164	46 605	1,0
Amérique du Sud, total	14 957	15 817	5,7	53 205	59 524	11,9
Brésil	6 324	6 561	3,7	26 379	29 033	10,1
Autre Amérique du Sud	8 633	9 256	7,2	26 826	30 491	13,7
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	33 984	34 104	0,4	116 231	114 598	-1,4
Australie	28 153	28 175	0,1	98 338	96 845	-1,5
Nouvelle-Zélande	5 455	5 599	2,6	16 445	16 533	0,5
Autre Océanie	376	330	-12,2	1 448	1 220	-15,7
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	536 447	528 894	-1,4	1 830 916	1 866 389	1,9

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Juin												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	1 044	23 566	132 045	279 348	28 921	6 862	15 780	127 175	4 734	619 475
2006	...	...	836	25 011	127 969	292 052	33 354	8 214	17 668	134 847	5 305	645 256
Pourcentage	...	...	-19,9	6,1	-3,1	4,5	15,3	19,7	12,0	6,0	12,1	4,2
Autres qu'automobile												
2005	449	15	4 030	8 087	74 561	218 943	9 108	2 834	38 119	82 973	2 553	441 672
2006	651	99	4 627	7 226	78 673	215 058	9 777	2 957	46 668	93 665	1 832	461 233
Pourcentage	45,0	560,0	14,8	-10,6	5,5	-1,8	7,3	4,3	22,4	12,9	-28,2	4,4
Total												
2005	449	15	5 074	31 653	206 606	498 291	38 029	9 696	53 899	210 148	7 287	1 061 147
2006	651	99	5 463	32 237	206 642	507 110	43 131	11 171	64 336	228 512	7 137	1 106 489
Pourcentage	45,0	560,0	7,7	1,8	0,0	1,8	13,4	15,2	19,4	8,7	-2,1	4,3
Autres pays												
2005	3 951	0	1 894	45	85 525	198 701	796	196	21 758	74 938	66	387 870
2006	3 945	4	2 537	31	96 443	221 836	916	201	21 195	80 503	61	427 672
Pourcentage	-0,2	...	33,9	-31,1	12,8	11,6	15,1	2,6	-2,6	7,4	-7,6	10,3
Total												
2005	4 400	15	6 968	31 698	292 131	696 992	38 825	9 892	75 657	285 086	7 353	1 449 017
2006	4 596	103	8 000	32 268	303 085	728 946	44 047	11 372	85 531	309 015	7 198	1 534 161
Pourcentage	4,5	586,7	14,8	1,8	3,7	4,6	13,5	15,0	13,1	8,4	-2,1	5,9
Janvier-Juin												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	1 217	129 839	582 277	1 902 335	188 174	45 030	115 579	714 508	9 879	3 688 838
2006	...	...	989	145 289	579 661	2 025 427	210 818	51 598	124 665	752 441	10 103	3 900 991
Pourcentage	...	...	-18,7	11,9	-0,4	6,5	12,0	14,6	7,9	5,3	2,3	5,8
Autres qu'automobile												
2005	1 902	29	39 578	23 601	540 944	1 627 404	85 124	27 257	359 192	602 295	4 021	3 311 347
2006	2 764	137	37 157	27 059	591 707	1 670 216	86 297	24 860	425 114	651 264	4 042	3 520 617
Pourcentage	45,3	372,4	-6,1	14,7	9,4	2,6	1,4	-8,8	18,4	8,1	0,5	6,3
Total												
2005	1 902	29	40 795	153 440	1 123 221	3 529 739	273 298	72 287	474 771	1 316 803	13 900	7 000 185
2006	2 764	137	38 146	172 348	1 171 368	3 695 643	297 115	76 458	549 779	1 403 705	14 145	7 421 608
Pourcentage	45,3	372,4	-6,5	12,3	4,3	4,7	8,7	5,8	15,8	6,6	1,8	6,0
Autres pays												
2005	26 041	0	65 792	5 596	777 998	1 733 180	61 057	26 424	254 874	610 149	287	3 561 398
2006	25 581	4	71 095	6 800	819 723	1 854 841	54 861	25 831	271 669	645 191	125	3 775 721
Pourcentage	-1,8	...	8,1	21,5	5,4	7,0	-10,1	-2,2	6,6	5,7	-56,4	6,0
Total												
2005	27 943	29	106 587	159 036	1 901 219	5 262 919	334 355	98 711	729 645	1 926 952	14 187	10 561 583
2006	28 345	141	109 241	179 148	1 991 091	5 550 484	351 976	102 289	821 448	2 048 896	14 270	11 197 329
Pourcentage	1,4	386,2	2,5	12,6	4,7	5,5	5,3	3,6	12,6	6,3	0,6	6,0

... n'ayant pas lieu de figurer.